



د پنج د سیند او د آمو د سیند له اوبو او انرژۍ څخه د افغانستان او شوروی اتحاد د گډ سرحد په اوږدو کښی د متنوع المرام او گډی استفادی د مطالعی په برخه کښی موافقت...
د دوکتورانو د حق الزحمی لایحه.

موافقت نامه بین حکومت پادشاهی افغانستان و حکومت اتحاد جماهیر شوروی سوسیالیستی

راجع به مطالعه استفاده مشترک و متنوع المرام از آب و انرژۍ دریای پنج و دریای آمو

در طول سرحد مشترک افغانستان و اتحاد شوروی

حکومت پادشاهی افغانستان و حکومت اتحاد جماهیر شوروی سوسیالیستی بمنظور توسعه مزید همکاری اقتصادی و تخنیکۍ بین افغانستان و اتحاد شوروی با در نظر گرفتن علاقه مندی طرفین با استفاده مشترک متنوع المرام از آب و انرژۍ دریای پنج و دریای آمو در طول سرحد مشترک افغانستان و اتحاد شوروی به شرح ذیل موافقه نمودند:

ماده اول

حکومت پادشاهی افغانستان و حکومت اتحاد جماهیر شوروی سوسیالیستی بمنظور مطالعه استفاده مشترک از آب و انرژۍ دریای پنج و دریای آمو در طول سرحد مشترک مملکتین به مقصد آبیاری، تولید قوه برق، تنظیم رژیم دریا و کشتی رانی همکاری خواهند نمود.

باین منظور در دو ساحل دریای پنج و آمو در نواحی سرحدی عملیات تحقیقاتی و همچنین عملیات پروژه وی اجرا میگردد و در نتیجه این عملیات راپور تخنیکۍ و اقتصادی مربوط با استفاده مشترک و متنوع المرام از آب و انرژۍ دریای مذکور ترتیب می شود. این عملیات بعد از سه ماه از تاریخ انفاذ این موافقتنامه شروع و در طی سه و نیم سال باتمام خواهد رسید.

ماده دوم

مقامات شوروی بمنظور انجام مقاصدیکه در ماده اول این موافقتنامه پیشبینی شده پروگرام مربوط عملیات سروی و پروژه سازی را بغرض ترتیب راپور تخنیکۍ و اقتصادی تهیه و در مورد پروگرام مذکور موافقت مقامات نیصلاح افغانی را حاصل خواهند نمود.

بغرض واضح ساختن شرایط عمومی سروی مقامات شوروی اجرای عملیات تحقیقاتی را در طول ساحل چپ دریای پنج و دریای آمو در طول سرحد مشترک افغانستان و اتحاد شوروی همراه با مقامات افغانی انجام خواهند داد. متخصصین

شوروی باتفاق متخصصین افغانی تماما عملیات تحقیقاتی را اجراء نموده و باین منظور متخصصین شوروی و وسایل تخنیکي مربوطه بافغانستان فرستاده خواهد شده.

در جریان کار سروری ارقام اساسی و غیره معلومات تخنیکي راجع به عملیات تحقیقاتی بطور منظم به مقامات صلاحیتدار افغانی و شوروی سپرده می شود.

ماده سوم

طرف افغانی اشتراک مؤسسات مربوطه افغانستان را برای انجام عملیاتیکه در ماده دوم این موافقتنامه پیشبینی شده است بطور ذیل تأمین میکند:

تعیین متخصصین افغانی برای اشتراک در اجرای عملیات تحقیقاتی و سروری.

فراهم نمودن قوه کار عمارتهای کار و بودباش، وسایل نقلیه (سواری و باربری) هنگام اجرای عملیات در ساحل افغانی.

تهیه معلومات در باره توسعه احتیاج مصرف آب برای آبیاری، صنعت و غیره و همچنین احتیاج برق در خاک افغانستان برای ترتیب راپور تخنیکي و اقتصادی که در ماده اول موافقتنامه هذا پیشبینی شده است.

ماده چهارم

طرفین با در نظر گرفتن ایجاد شرائط مساعد برای عملیات تحقیقاتی که در این موافقتنامه پیشبینی شده است تصمیم گرفتند که سامان، وسایل نقلیه و موادیکه برای انجام عملیات مذکور لازم است و نیز مواد خوراکی و ادویه مورد ضرورت متخصصین شوروی مربوط این موافقتنامه بدون معطلی بافغانستان وارد و از مالیات و هرگونه عوارض دیگر معاف خواهد بود. بعد از انجام عملیات مقامات شوروی سامان، وسایل نقلیه و مواد متذکره را بدون موانع باتحاد شوروی صادر خواهند کرد.

بیک تعداد معین متخصصین طرفین که در عملیات سروری و تحقیقاتی باساس این موافقتنامه سهم میگیرند اجازه عبور مکرر از سرحد افغانستان و اتحاد شوروی داده میشود.

دسته هائیکه تحقیقات و سروری مینمایند اجازه خواهند داشت که در اجرای وظایف مربوط به این موافقتنامه از دستگاه مخابره رادیویی استفاده نمایند. استفاده از این دستگاه ها مطابق به مقررات موضوعه در افغانستان صورت خواهد گرفت.

تعداد و لست متخصصین طرفین که اجازه عبور مکرر از سرحد دارند، نقاط عبور از سرحد ترتیب اجرای عملیات عکس برداری توسط طیاره و همچنین نقاط حمل و نقل بارها از دریا بین مقامات صلاحیتدار طرفین مورد موافقه قرار داده خواهد شد.

ماده پنجم

مطالعه نتایج عملیات تحقیقاتی و همچنین عملیات پروژه سازی بغرض ترتیب راپور تخنیکي و اقتصادی مربوط با استفاده و متنوع المرام از آب و انرژی دریای پنج و دریای آمو در طول سرحد مشترک افغانستان و اتحاد شوروی توسط مقامات شوروی در اتحاد شوروی بعمل خواهد آمد.

راپور تخنیکي و اقتصادی مربوط با استفاده مشترک و متنوع المرام از آب و انرژی دریای پنج و دریای آمو در طول سرحد مشترک مملکتین بعد از مدت سه و نیم سال از آغاز کار سروی برای ملاحظه به حکومت پادشاهی افغانستان و حکومت اتحاد جماهیر شوروی سوسیالیستی سپرده میشود.

ماده ششم

بعد از اینکه راپور تخنیکي و اقتصادی از طرف حکومت پادشاهی افغانستان و حکومت اتحاد جماهیر شوروی سوسیالیستی بررسی و مطالعه شد اگر اجرای عملیات مشترک آینده مربوط با استفاده مشترک و متنوع المرام از آب و انرژی دریای پنج و دریای آمو در طول سرحد مشترک مملکتین مطابق بماده اول این موافقتنامه مورد علاقمندی طرفین قرار گیرد در آن صورت طرفین راجع به پرنسیپ ها و شرایط اجرای عملیات پروژه سازی و ساختمانی و بهره برداری آینده ساختمان های هیدروتخنیک طور علیحده موافقه خواهند نمود.

ماده هفتم

این موافقتنامه از تاریخ امضای آن اعتبار خواهد داشت.

بتاریخ ۲۸ سرطان سال ۱۳۴۳ مطابق ۱۹ جولائی ۱۹۶۴ در شهر کابل در دو نسخه هر کدام بزبان فارسی و روسی منعقد شد و هر دو متن دارای اعتبار مساوی میباشد.

بنماینده حکومت اتحاد جماهیر شوروی

بنماینده حکومت پادشاهی

سوسیالیستی

افغانستان

س . ف . انتونوف

نور احمد اعتمادی

سفیر کبیر اتحاد شوروی در کابل

معاون وزارت خارجه